

МОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 55 (1305) ♦ Субота, 23 березня 1996 року ♦ Ціна договірна

Чим би Дума не тішилась, а уряди сусідніх держав мають дбати про партнерство

Українсько-російський Договір про дружбу, співробітництво і партнерство повністю готовий до підписання главами держав. Такого висновку обидві сторони дійшли під час першого засідання змішаної українсько-російської міжкультурної комісії по співробітництву, очолюваної главами урядів України і Росії, яке відбулося 20 березня у Москві, повідомляє Українформ. Готовність Договору була підтверджена і протоколом, прийнятим за підсумками засідання. На ньому було розглянуто чотиринадцять найактуальніших у взаємодіючих двох країн політичних і економічних питань. Проблем шлодо Договору немає, заявив журналістам на борту літака, який взяв курс на Київ, Прем'єр-міністр України Євген Марчук. Коментуючи результати переговорів, він зазначив, що до візиту Президента РФ Бориса Єльцина в Україну основний документ підготовлено. Однак російська сторона однозначно пов'язує його з вирішенням проблеми Чорноморського флоту. Всі інші документи не потребують такого узгодження.

(Засвічення на 4-й стор.).

Аудиторія аплодувала Радам

21 березня Голова Верховної Ради України Олександр Мороз зустрівся з слухачами Інституту підвищення кваліфікації кадрів Української Академії державного управління при Президенті України.

Основною темою виступу О. Мороза було питання «Законовочна робота Верховної Ради України». Присутні на зустріч заступники голів районних державних адміністрацій, які відповіли проблемами гуманітарної політики та соціальної сфери, найперше одержали вичерпну інформацію про ситуацію, що склалася нині навколо проекту Конституції України. На думку голови парламенту, суть всіх проблем — у визначенні моделі формування громадянського суспільства в нашій державі. Іншими словами, час визначитися в харизмі, до якого суспільства хоче жити наш народ? Адже він єдиний має право сказати про це вирішальне слово.

— В процесі роботи над новим Основним Законом держави було допущено кілька помилок, — наголосив О. Мороз. — Зокрема, й створення інституту співголів Конституційної комісії, хоча, зрозуміло, що прийняття Конституції України — prerogative винятково Верховної Ради.

О. Мороз успішний, що в процесі роботи над Конституцією було вирішено багато проблем, які сьогодні здаються складними. Зокрема, належить чітко розмежувати владні функції між Президентом та парламентом, формування Кабінету міністрів, мас відбуватися за участі обидвох гілок влади, не сприятиме підвищенню рівня відповідальності, улагоджуватиме карбову політику в державі. Це особливо важливе питання сьогодні для регіонів, де до влади на різних рівнях прийшли люди без відповідного досвіду керівної та політичної діяльності.

(Засвічення на 2-й стор.).

ОДНЕ з віршованих приквітень, яким почасти користуються наші співвітчизники, висуваючи друзів чи знайомих, зазначається підписанням «чистої води — і ніякої бід». І в даному разі не треба шукати якоїсь алегорії — від того, яку дощину споживає вода, залежить до 60 відсотків її здоров'я. Принаймні, так стверджують ті, хто безпосередньо займається екологічними проблемами.

Вестиме рівноділля ступило на обрії нашої нації. І Дніпрова течія, виборюючись із крижаного полюну, ніби шумить-промоває вслід за відомою потесою: «І засміялась провесінь! — Пора! — за Чорним Шляхом, за Великим Лугом...»

Пора і нам ступити цією землею оповіщеною, з відністю, з добрим сподіванням.

Бо то наш Дніпро, бо то наша весна!

(Яку воду ми сьогодні споживаємо, чи маємо її відстояти — читайте на 8-й стор.).



Ми за безпеку і співробітництво

Президент України Леонід Кучма провів для представників засобів масової інформації прес-конференцію у женьському Палаці Націй, — повідомляє Українформ.

Нам хотілося б, наголосив Леонід Кучма, щоб ООН не послаблювала уваги до регіональної діяльності, зокрема робила більш гатовий внесок у зміцнення безпеки та розширення співробітництва в Європі. Одним з найбільш перспективних шляхів у цьому напрямі є, на нашу думку, подальше зміцнення співпраці з ОБСЄ у справі пресентивної дипломатії, врегулювання конфліктних ситуацій, сприяння торговельно-економічному співробітництву.

Генер. коли економічні реформи в Україні набирають сили, ми особливо зацікавлені у поглибленні діяльності ООН та її спеціалізованих у соціально-економічній сфері, відзначив Леонід Кучма. Йдеться, зокрема, про створення умов для розширення фінансової та експортної підтримки-протекції інтеграції України в міжнародний економічний простір. Ми вітаємо делав більше розуміння членами Організації проблем країн перехідного періоду, що в кінцевому рахунку сприятиме відкриттю додаткових джерел фінансування їх розвитку.

Засміялась провесінь! — Пора! —
За Чорним Шляхом, за Великим Лугом...

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про вибори народних депутатів України»

Верховна Рада України постановляє:
Внести такі зміни і доповнення до Закону України «Про вибори народних депутатів України» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 48, ст.455):

1. Статтю 48 доповнити частинною 5 такого змісту:
«5. Попити вибори в округтах, де вони діють визнаються такими, що не відбулися, не признаються протягом року з дня останнього голосування».

2. Частину 4 статті 49 викласти у такій редакції:
«4. Вибори депутатів замість тих, які відсутні, де вони діють визнаються такими, що не відбулися, не признаються протягом року з дня останнього голосування».

Президент України
Л. КУЧМА.

м. Київ,
7 березня 1996 року.

До уваги рекламодавців!

Наш найбільший тираж
в Україні — ваш успіх!

Тел. 441-89-34. Факс 449-85-62.

Постанова Президії Верховної Ради України

Про організацію попереднього розгляду проекту Конституції України

У зв'язку з передачею Комісії з опрацювання проекту Конституції України (Конституційною комісією) на розгляд Верховної Ради України проекту нової Конституції України разом із зауваженнями і пропозиціями членів Конституційної комісії та відповідно до Регламенту Верховної Ради України Президія Верховної Ради України постановляє:

1. Секретарію Верховної Ради України відповідно до статті 6.2.10 Регламенту до 23 березня 1996 року надіслати проект Конституції України разом із зауваженнями і пропозиціями Конституційної комісії суб'єктам права законодавчої ініціативи, визначеним у статті 15 Конституційного договору між Радой України та Президентом України, і депутатським групам (фракціям) у Верховній Раді України.

2. Визначити за урахуванням компетенції постійних комісій головними комісіями по опрацюванню проекту Конституції України постійні комісії Верховної Ради України з питань правової політики і судопроцесуальної реформи, з питань державного будівництва, з питань Раді самоврядування та з питань прав людини, національних меншин і міжнародних відносин.

Зачекавши постійним комісіям Верховної Ради України на їх спільному засіданні разом з постійною Комісією з питань бюджету відповідно до статті 6.3.1 Регламенту підготувати висновки щодо включення до порядку денного законодавчих засідань Верховної Ради України питань про проект Конституції України, висновки по порядку організації підготовки даного проекту до першого читання та про фінансове обслуговування забезпечення проекту Конституції України та подати узагальнений висновок на розгляд Президії Верховної Ради України до 26 березня 1996 року.

3. Постійним комісіям Верховної Ради України до 25 березня 1996 року подати головним комісіям, зазначеним у пункті 2 цієї Постанови, висновки відповідно до вимог частин 1 статті 6.3.1 та частини 2 статті 6.3.3 Регламенту Верховної Ради України.

При цьому встановити, що висновки щодо інших проектів Конституції України, внесених на розгляд Верховної Ради України, відповідно до частин 4 статті 6.3.3 та у урахуванням вимог частин 1 статті 6.2.13 Регламенту подаються головним комісіям після виключення питання про проект Конституції України до порядку денного пленарних засідань Верховної Ради України.

Голова Верховної Ради України
О. МОРОЗ

м. Київ,
22 березня 1996 року.

Де ж поділася наша незалежність?

З відкритого листа ветеранів Вітчизняної війни, праці і Збройних Сил міста Кіровограда Голові Верховної Ради О.О.Морозу, народним депутатам України

Ми, ветерани Великої Вітчизняної війни, праці і Збройних Сил, стоїмо за суверенітету, незалежності, народну Україну. Але всім нам уже відомо, що нішої незалежності України немає. Держава наша цілком залежна від Міжнародного валютного фонду, Святого банку, країн Заходу і перебуває за все від США.

Керує нашою вже напівколонією Президент Л.Д. Кучма, який не виконує своєї передавоборчої програми.

У будь-якій державі ринок організовується і регулюється законами, а у нас, здається, вже й дітими турбують. А пів Кучма ще хоч і з'являється, щоб щось продати. Що тоді лишилося? Випрошувати милостиню на прожиття України?

До чого докерується Президент і його команда в Україні? За ці кілька років керування Леонідом і Леонідом II втрапила вся

могутність і славу як держава і стрімко летить у прірву.

В Україні вже з'явилися надто багаті і безліч бідних 80% населення живе за межею бідності. Люди не мають за що купити їжу, ліки тощо. Помирають від виснаження і нестачі ліків. Ми знаємо, що — не вийде. Іди в Україну за соціалістичний устрій, Радянську Соціалістичну республіку. Нам не потрібні капіталізм, двопалатний парламент, сенатори. Не потрібен Президент, який не анімав себе в Україні. Найвищим органом законодавчої і державної влади має бути Верховна Рада, а виконавчий — Рада Міністрів України, який формує Верховна Рада. Все адала — Рада!

Цього вимагають люди праці — творці матеріальних і духовних цінностей. Ми хочемо жити в суспільстві, де будуть усі задоволені, матимуть гарантовані

права на працю, безплатну освіту і охорону здоров'я, забезпечені старість, деще не жити, будуть господарями своїх держав! Ми не звертаємо до всіх народних депутатів — не допустити прийняття конституційної монархії у вигляді президентства Бо то горе для України і її народу.

Ми, як виборці, вимагаємо винести особисте положення Конституції на Всеукраїнський референдум.

Листа прийнято на зборах ветеранів війни, праці і Збройних Сил м.Кіровограда. Присутніх — 815 чоловік.

За дорученням зборів дії підписали: Данишук В.П., Винник О.Р., Ваура В.С., Каліков М.І., Спринжак В.В., Гиринюк В.П., Мелісєнко П.П., Кравцова Л.П., Настасієв А.І., Довбня Т.Т., Юрченко М.В., Кожухар М.М.

Р.С.Підписи подано в листі листі українською мовою. Від Р.С.Підписи. Ми повністю не розуміємо. Навіть якщо висловити не дуже чітко. Бо розуміємо, до чого доводять людей політичного типу німичне життя. Та й збави лише політичного! Але разом з тим вважаємо, що за всієї поваги до ветеранів не повинні вони мати визначення, в якій країні жити їм діти і онуки. Отже, хотілося б мати чітке, що саме мовою, яким вона бачить майбутнє України.

В Інституті законодавства Верховної Ради України

Це лише початок

У пошті нашої редакції багато листів про те, що в «Голосі України» не завадило б друкувати не закони про зміни того чи того законодавчого акту, а весь текст акту вже зі змінами та доповненнями. Звісно, яка це мучна робота — анулювати, вилучити, додати, доповнити та доповнення до законодавчих актів. Ну гаразд уже я — юрист і це мій хрест, а як бути людям, яких цікавить питання журналістики? До адвоката дорого, до газети — не завжди ладує відповідь.

От уявіть! Якщо врахувати, асист. об'єкт законодавчого в Україні законодавства — не величкий, а якщо важливість і частоту застосування — великий.

Інститут законодавства Верховної Ради України здійснює випуск і тому збірника «Закони України», що містить офіційні тексти 55 законів і постанов по порядку набуття ними чинності, ухвалені в період з липня 1980 по червень 1991 року, з усіма змінами та доповненнями станом на 1 січня 1996 року.

Та це ще не все. Доволоніш, щоб ухвалити у збірнику справжню редакцію для предмети. Окрім афавітно-предметного покажчика, що його, як правило, мають усі редакції газет, у збірнику є галузевий, хронологічний та бібліографічний покажчик законів та декретів Кабінету Міністрів України, на які є посилання у 1 тому збірника.

Керівник редакційної колегії збірника директор Інституту законодавства Верховної Ради України, доктор юридичних наук, професор Віталій Опришко визначив на презентації збірника, що випуск і тому — лише початок великої роботи, яка в майбутньому стане практичною основою для підготовки Закону Законів, а вже з моменту проголошення незалежності нашої держави Верховною Радою вже ухвалено близько 600 законодавчих актів.

В.Опришко також повідомив, що збірник виготовлено на основі самокупівлі. Старами співробітниками Інституту під час видання збірника вдалося дозволити і жартує.

Голова Верховного Суду України В.Бойко, навчальник Академії внутрішніх справ України, генерал-майор міліції Я.Кондратенко, директор Інституту держави і права НАН України, академик Ю.Шемчуков та багато інших, хто брав участь у презентації збірника, поряд з іншими позитивними характеристиками збірника, відзначили випуск як друкарських робіт, що їх провадили

не якісь іноземні компанії, а наше АТ «Київ» (колишня фабрика «Жовтень»).

Радію успіхів своїх колеги, проте все-таки залишається якесь почуття пригнобленості. Випуск збірника, як і іншої юридичної літератури, здійснює на сподвижників окремих Р.С.Підписи.

Повністю до бюджету, і він не знайде там видатків на видання подібних збірок. Як і як точно пролунали слова одного з учасників презентації про те, що коли розпочинати діяльність, по-важкому із застосуванням законодавства, до контролю вдатків — вносять, стодолі, стилісти, канцеляри, але не вносять витрати на придбання правової літератури, так би мовити, інструмента роботи.

Досі більшість правників, що практикують, змушені за свої гроші купувати необхідну юридичну літературу. А вже юрист без правового інструментарію все одно, що хірург без скальпелю.

Прийшло за нас, юристів, за державу прикро.

Сергієв Д.М.БІСЬКИЙ.

3. Питання, пов'язані з придбанням збірника «Закони України», можна звертати до Інституту законодавства Верховної Ради України (Київ, вул. Шевченка, 4).

Розпорядження начальника управління юстиції

Про анулювання акта реєстрації Київської міської організації соціал-демократичної партії України

Містерством юстиції України 28 лютого 1995 року зареєстровано соціал-демократичну партію України.

Відомо, що чинного законодавства, в тому ж згідно зі статтями 19 і 24 Статуту соціал-демократичної партії України управлінням юстиції м.Київ 27 квітня 1995 року зареєстровано Київську міську організацію соціал-демократичної партії України. Слідство про реєстрацію міської організації за № 453 підлягає негайному відкликанню від адміністративної юстиції громадянським об'єднанням.

Назив міністра юстиції України № 2/5 від 15 січня 1996 року мусило бути у реєстрі об'єднань громадян запис про реєстрацію соціал-демократичної партії України за № 453.

1. Анулювати акт реєстрації Київської міської організації соціал-демократичної партії України від 27 квітня 1995 року і викласти недейсний свідоцтво про реєстрацію № 453.

2. Копії розпорядження надіслати Управлінню Національного банку України та м.Київ і Київській області для вирішення питання про закриття розрахункових рахунків, а також відкликання дозволів системи «Інтербанк» у ГУ МВС України м.Київ для вирішення питання про анулювання пенсій.

3. Про визнання недейсним свідоцтва про реєстрацію Київської міської організації соціал-демократичної партії України № 453 і анулювання акта її реєстрації повідомити в засобах масової інформації.

Д.СКОУРЕНКО,
начальник управління юстиції м.Київ.

ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про механізм застосування міри відповідальності юридичних осіб, на зберігання яких знаходяться матеріальні ресурси державного резерву, за самовільне їх відчуження (використання, реалізація)

Верховна Рада України постановляє:

1. Керувати Держкомресурсу України його територіальними органами здійснювати перепису стану зберігання матеріальних ресурсів державного резерву в юридичних осіб, на зберігання яких знаходяться (дальше — відчуження) державні ресурси.

Перевірка проводиться уповноваженими представниками Держкомресурсу України або його територіальними органами за участю працівників відповідального зберігача.

За результатами перепису складаються акти, з якими обов'язково ознайомлюються керівник і головний бухгалтер відповідального зберігача, підписують відповідні документи.

У разі відомості цих посадових осіб від підписання актів переписки на іншому уповноваженому представнику Держкомресурсу України або його територіальних органів робиться відповідний запис.

2. За встановленим фактом самовільного відчуження (використання, реалізації) матеріальних ресурсів Держкомресурсу України надіє накази

про застосування фінансових санкцій до відповідальних зберігачів.

Випуск і наказів та інкасові документи (розпорядження) про списання (розпорядження) про списання з резервних відомостей зберігачів сум фінансових санкцій надсилаються установним банків, що їх обслуговують.

Накази, що містять повноваження установ банків протягом п'яти банківських днів у періодичному порядку передаються з рахунків відповідного зберігача на державного бюджету України (накази, що спрямовані на фінансуван-

ня державного резерву та підписані системою державного резерву).

3. Посадовці особи, з яких яких допущено самовільне відчуження (використання, реалізація) матеріальних ресурсів державного резерву, несуть матеріальну та дисциплінарну відповідальність згідно з чинним законодавством.

Голова Верховної Ради України
О.МОРОЗ

м.Київ,
20 лютого 1996 року.

...Мають дбати про партнерство

Мирослава ЛУБКОВИЧ, журналіст
Львів дає дорогу власникам

Надія БЕДРИЧУК, «Голос України»

Не Христофор Колумб, але відкрив... Україну

Візит тижня

Василь ТУГЛУК, «Голос України»

**«Російського дива» боятися нічого.
Але й нехтувати ним не варто**

ШЕ ДОПЕДАВНА Дума у всіх, напевне, асоціюється із конституційною владою, незалежністю, демократією. Але після того як вона ухвалила рішення про визнання такою, що втратила силу, постановою Верховної Ради РРФСР від 12 грудня 1991 року, яку бачо деконституційною Договорі про утворення СРСР 1922 року, серед лобовиків, на жаль, спалахнула люта суперечка. Передусім з приводу того чи віднобіє державна Дума у російському контексті своєї змістові. До однієї думи щодо цього науковці, напевно, ще не прийшли. Але в дискусії про вчорашню і сьогоднішню державу, незрозуміло чи не — чому востановіччя, знову ж таки, відсутнє.

Stoichiometry

ще не осідлавши Росію

ХОТІЛІ змустили забути, хто ротифікував Договір у грудні 1991-го. Згодом протиположного: випали навізабутий епізод: Зюганов на прохання Хасбулатова утворив комуністичні ротифікаторів угоду — і вмовив Коля тепер він смієвався, що це демократи збурили голові нашім! то, схаюкаючи його, бажо відкаратимася від думки, що все значно простіше: демократи налякали вас, а ви сміювалися.

Хотіли ще раз затаврувати Ельци-
на як винуватця розвалу Союзу. До-
сягли протилежного: ще раз показа-
ли світові імперське мурло радян-
ського бюрократів, від якого насправ-

У КИЄВІ...

ні з'являти

...і в Москві

Хотіли привабити виборців перекликухом чудових звершень, що чекать на Росію в разі перемоги Зюганова на президентських виборах. Досігати протимежності показав, як виступав на сцені, як виступав, як міння реальності сьогодення й майбуття, а лише небезпечна собою безпорадністю ностальгав за безповоротним минулим. Незрозуміло тільки, навіщо за такого підходу обіймаються переписуваними історичними фактами чи чужою ірраціональністю. Наприклад, юридичні масалки прозвучали в битві на Калці таких, що втратили силу.

Хотіли зупинити Салмця, який помітно набирав очок у передвиборчій гонці. Досігати протимежності

Це перший великий політичний акт прокомуністичної більшості нинішньої Думи після розсадження по

Безперечно, особливо ляхатися створеного Думою «російського дива» нічого. Однак слід мати на увазі непередбачуваність та непослідовність російських політиків, у тому числі на державному рівні. А воно час робити висновки з уроків історії і не допускати ескаляції «російського дива» на території України.

повіддя.

Росію

денонсацію Біловезької угоди
кріслах і дрібних пристрільних мане-

прів. Крок, до якого готувалися не поспішаючи, обіцяючи його ще грядучі і здійснивши тільки в березні. Чому ж він виявився таким невдалим у всіх відношеннях? Не передбачили навіть ехидного коментаря, що напроваджувався, з приводу їхньої відомої нелюбові до Горбачова: адже за логікою своєї постанови вони зобов'язані тут-таки присягати на вірність прези-

Дехто з коментаторів висловлює припущення про тонкі маневри проти Єльцина. А мені чомусь пригадується безсмертна комедія Грибоєдова, ота атеїстича діалогів якостей Момчальна, що її дав визнання авторитет у питаннях верхової їзди полковник Скалозуб:

Половдя зятяну,
Ну, жальших же сздох.

Ділові зазбобисті нинішніх лідерів КІРФ надзвичайно наочно виявлялися в цьому епізоді, що показав їхню безмежну політичну безпорадність. Стало очевидно, що на управління величезною хлібною в її скрутний час претендують люди, які нічим, окрім політичної балахонини, займатися не можуть, бо ніколи в житті не відповідали ні за яку практичну справу. Коли в сідало сідають люди, які тільки й уміють, що затягувати повіддя, чекай лиха.

(«Известия», 19 березня ц.р.).

...і в Москві

кналися народи колишнього
1991 році.

привабити виборців перс
чудових звершень, що че
Росію в разі перемоги Ю
президентських виборах.
протилегного: показали,
політику визначає не розу
сальності сьогодення й май
лише небезпечна своєю без
стю ностальгія за безпово
нимим. Надворі вже сім


миїнуєм. Незрозуміло тільки, що за такого підходу об'єкти переписуванням історичних пам'яток чотирирічної давності, зважаючи заодно оголосити, що, юридичні наслідки поразки в битві на Калці такими, що не втрачає сили.

І запитини Сльцина, який набірає очок у передвиборчій боротьбі, не втрачає сили.

ці. Досягли протилежного:
йому подарунок.
Перший великий політичний
комуністичної більшості ни-
дуги після розсадження по

він ще раз заявив про підтримку територіальної цілісності та суверенітету нашої держави.

Здається, під час приїзду Уоррена Крістофера нам вдасться провести розумний діалог. Київ звернувся до Вашингтона з конкретною пропозицією: допомогти вступити у ГАТТ, Асоціацію вільної торгівлі, забути про серйозні «чорні біліські» проблеми на зустріч членів «великої сімки» у Москві, врахувати інтереси України, розширити НАТО на схід.



Можливо, США і не виконає цих «задачі». Але, зустрічаючись у Празі з міністрами закордонних справ східноєвропейських країн, що бажають вступити до Північно-Атлантичного альянсу, Уоррен Крістофер вже буде знати, як «ческі рішення» ускладнять чи полішать українсько-американські відносини. Принаймі, пам'ятати про них.

Фото Володимирів ФАЛІНА
(Укрінформ)

23 березня 1996 року. № 55 (1305)

ГОЛОС УКРАЇНИ

Леонід БРОВЧЕНКО, «Голос України»

Коментар тижня

Процес пішов. Але побоювання залишаються

СЕРЕДИНА березня характеризувалася слеском інвестиційної активності в Україні. Та проявилася це не в різкому збільшенні іноземного інвестування, а в проведенні різних конференцій і форумів, «круглих столів» та інших подібних заходів. Так, зокрема, в Віденському міжнародному центрі відбувся форум «Інвестиційні перспективи в Україні». Він проходив під егідою ЮНІДО. На розкладі учасників було представлено 69 проектів від різних галузей промисловості нашої держави. Має бути однією з тем у Києві, в готелі «Київська Річка», пройшла міжнародна конференція «Інвестиції в Україні '96».

Загальний обсяг прямих інвестицій, що фактично надійшли в Україну, починаючи з 1992 року, за станом на 1,011 млрд становить близько 750 млн. доларів США. Тільки торік капітал іноземців в Україні зріс на 266,5 млн. доларів. Хоча загальний обсяг необхідних іноземних інвестицій в економіку нашої держави порякує 40 млрд. доларів США. Бажане з реалієм, як бачимо, дуже різняться. Проте тенденції зростання обсягу прямих інвестицій все поступово змінюються. Темпи їх зростання в Україні залишаються нижчими, ніж в інших країнах. Найбільший інтерес в іноземних інвесторів викликають такі галузі економіки нашої держави, як внутрішній торгівля (17,8 % до загального обсягу інвестицій), машинобудування та металургія (14,7 %), харчова промисловість (13,7 %), зовнішня торгівля (9,7 %).

А постановою уряду № 384 від 1 червня 1995 р. визначено, що першочерговим напрямом пріоритетного інвестування розв'язок паливно-енергетично-

го комплексу і впровадження енерго- та ресурсозберігаючих технологій, соціальної сфери, розширення і наповнення обсягів виробництва товарів широкого вжитку та послуг для населення, а також конкурентоспроможної продукції, що поставляється на експорт; розвиток агропромислового комплексу; прискорення розвитку медичної та мікробіологічної промисловості; подолання наслідків Чорнобильської катастрофи.

Слід відзначити позитивний вплив на залучення іноземних інвестицій, співробітництво та міжнародну допомогу Україні з боку МВФ і міжнародних організацій. Україною та Світовим банком підписано дві угоди про надання позики в галузі енергетики та насичення. Перший проект передачі техніки поросенізації гідроелектростанцій у Львові, Дніпрі та в доведення системи регулювання частоти і терміні диспетчерського зв'язку. Другим проектом підписано чотири угоди про надання позики та ін-

вестицій на обладнання для трьох заводів з виробництва насичення в Тостиці, Запоріжжі та Одесі.

Ефективність використання заходів інвестицій, зростає в обсягу значною мірою залежить від успішного проведення ринкових реформ. В країну, де відчуження інвестор практично не вкладає контури у розвиток виробництва, не піде й іноземний капітал. П'ять років тому нам здавалося, що достатньо лише проголосити джерело — і валюта ринку в країну. Тим більше, що Декретом Кабінету «Про режим іноземного інвестування» іноземцям надавалися значні пільги.

Але серйозного інвестора насамперед приваблюють не пільги, а стабільність у країні. Як економічній так і політичній. Хоча становить у нашій державі, попри все, поліпшується, та не настільки, щоб у це повірили іноземні інвестори. А це законотворчість триває. За чотири останні роки вже прийнято два документи про режим іноземного інвестування. Готуються третій. А щодо змін у податковому законодавстві, то за ними і вистежити важко, бо вносяться по кілька разів на рік.

У червні в Києві під егідою Світового банку відбувається ще один інвестиційний форум. Там всім-таки потрібно зрозуміти, чому й чому інвестори не приходять. Хоча й побоюються. Допоможімо ж іноземцям подолати цей бар'єр. Як? Не розмовимо, звичайно, а ділом, реформами на практиці.

Акція тижня

Георгій ВОРОТНИК, «Голос України»

Надії нашої оркестри

В Одесі з ініціативи обласної Ради міурі проведено «круглий стіл» на тему «Стабільність і злагода в Україні: тривоги та надії», учасниками якого стали активісти міротворчої діяльності, науковці, представники громадських організацій та рухів, армії, православної церкви, засобів масової інформації. В ході дискусії, що розгорнулася, учасники зібрання висловлювали стурбованість з приводу соціально-політичних напружень в Україні й регіоні, аналізували її причини, пропонували шляхи поліпшення ситуації. Ось кілька характерних висловлювань:

Віктор Коровик, науковець: Не дозволяє економічної кризи — не усунемо головний чинник дестабілізації. Нам пропонують в Україні близько трьох десятків сценаріїв реформ, та маємо віднайти передусім власний. І основне — якийсь сценарій домігтися структурної перебудови економіки. А надій на поліпшення ситуації, позитивні тенденції є: ми адаптувалися до умов, що склалися. Ідуть пошуки виходу з кризи самими виробничими, посилюється роль державних структур у провадженні реформ.

Марат Базаєв, письменник: Нерідко спостерігаєш, як певні кола, які відвернули увагу людей від тих нагальних проблем, винують звороті — держава, нації. Я виступаю за націоналізм, а тому мені особливо бажано спостерігати війну, що триває на Північному Кавказі. Пожежа у сусіді може перекинути і на твою димовку, коли будеш багдуйким. Ми, представники громадськості, не повинні боятися говорити правду, висловлювати свій протест проти кидання кошиків однієї наруги на другий, однієї націоналістичної — на іншу.

Микола Васильченко, генерал-лейтенант: Зловора зброя — на користь стабільності, хвора — навпаки. Слова «зловора» і «хвора» я вживаю не тільки в переносному, а й у прямому значенні. Хіба не потрапляла, бубна, у нас зброя до рук наркоманів, алкоголиків, людей з психічними розладами? А результатом, відомо, масово відлучили традицію, даючи суцільні зброяні, аніж Батьківщини — священний обов'язок кожного. Коженко! Бо ж, трапляється, ті, хто має гроші, прохот відлучаються від служби.

Учасники «круглого столу» вирішили ініціювати зустріч із керівниками області та міст, аби спільно обговорити проблеми стабільності й злагоди в регіоні. А також об'їзду військовими до всіх куточків доброї волі з задумом робити все можливе, аби об'єднати зусилля влади, структури, політичних партій і рухів, представників різних конфесій для досягнення довіри і співробітництва в інтересах усього народу й побудови мирної незалежної України.

Ольга ГУТВАРБА, «Голос України»

Ляпас, що спізнився на півстоліття

Фільм режисера Григорія

Козина «Стрелених світанків» єдиний, вітчизняний виставний торік на кінофестивалі ім. Довженка. Глядач лаяно чекав на таку замальовку життя в ескізах, як у цій стрічці, на таку конкретну.

Правда про криваві бої у західній Україні в роки війни, в роки сорочковий жорстока, але й автори, ні автори ні не засуджують. Аніше, хоча, якій, тогочас сорочку, куля, що вбила дитину — це не начебто промовляє: щось у життя ми робимо не так. І як сказав один з ге-

Фільм тижня

рої: життя це — наважання, це світло...

За словами сценаріста фільму Григорія Штепи, це не тільки з перших кінострічок народного та реалістичного кіно, яка ала влучного ляпаса тоталітаризму, письменств, а й мови, картини нема конкретних суджень, залізані багато за торкнуті струни, що продирають бреші, і ці мелодії ніколи не скінчяться. На знімку: кадр з фільму «Стрелених світанків».

Книга тижня

Наталія ЯРЕМЕНКО, Вікторія ЛИТВИН, «Голос України»

Грушевський як творець історії

Недаремно кажуць, що все належить історії, а людині своєю життям, своїм словом у скоришню української культури творить свої картини, яких не в змозі створити руйнівний хапай часу. До таких людей українського національного духу, безсумнісно, належить і перший Президент України, видатний учень і громадський діяч, мовознавець М. Грушевський. Ця творчість життя він написав близько тисячі творів, з яких — справжній науковий трактат і своєрідна пам'ятка української літератури. Найважливішого громадського внеску Микола Григорович зробив у двох його найважливіших працях: «Історії української літератури в 5 томах» і «Історії України-Руси», яку, безсумнісно, можна назвати працею всього його життя.

В «Історії України-Руси» М. Грушевський довів, що український народ жив і творив, спираючись на свою національну ідею — ідею національної незалежності. І от через 130 років від народження видатного вченого, пе-

дагога і публіциста створив повний том на понад 25 тисяч сторінок. З цієї нагоди 19 березня в Будинку ачителя відбулася презентація невідомого твору, публікації якого стала можливою завдяки українознавчим центрм Зако-

ладо, Інституту української археології, Миколаївському благодійному фонду ім. Г. Грушевського, часопису «Літературна Україна» і приватним особам.

На презентації монографії виступили відомі вчені П. Сохань, М. Жулинський, І. Реполов та інші, а також шанувальники творчості громадського діяча. Промови натхненно розповідали про те, в чому і в чому значення не тільки для сучасності, а й для нащадків, а також, дослідивши надію на якісніший розвиток двох томів, ІХ і Х — додатково.

Знання свого минулого є ознакою людства до свого народу. Але ми спираємо до знань, стійкості, звитягували невідомими невідомими соборності. Тож вийді у світ праці Грушевського «Історія України-Руси» справили надію історичного значення. Во не тільки писемної історії України стане запорукою великого славетного майбуття народу, який вертий того.

Анонс тижня

Евген ШМАГЛІЙ, журналіст

Де взяти гроші для Чорнобиля?

ПРОТЯГОМ останніх чотирьох років обсяг фінансування на чорнобильські програми з п'ять разів перевищував затрати на культурні потреби й охорону здоров'я у нашій державі. Ось і в бюджет на 1996 рік для ліквідації наслідків катастрофи передбачено витратити злишково чималу суму — 170 трильйонів карбованців.

Але і ці величезні гроші — лише мала дрібниця від коштів, потрібних для того, щоби близько пристойно поводитися відчужених вислідів для нашого народу (та й не тільки для нього) чорнобильської бди. За проблемним підрахунокм фактично, порівняно близько стоїть мільярди американських доларів.

Чим таку жахливо велику грош навть наситити не можуть. Не під силу звалити на свої плечі такий фінансовий татар не лише Україн, яка переживає глибоку економічну кризу, а й будь-якої економічно сильній країні.

Як бути? Вітчизняні й зарубіжні активісти ідеали частіше стверджують, що розв'язання цієї надзвичайно складної проблеми неможливе без суто економічного підходу до цієї. Тобто треба братися за всілякі інженерно-технічні, соціально-економічні проекти, залучати як вітчизняний, так і зарубіжний капітал.



Власне про це вирішили ще раз нагадати організатори міжнародної науково-практичної конференції «Економіка і Чорнобиль-96», яку спільними зусиллями мають намір провести 23—26 квітня в р. Національній Академії наук України. Головним агентством України, Інститут еконології та обміну речовинами, міжнародної корпорації «Конфедерация Чорнобиль-АЕС», асоціації «Сервісмонітор», фірма «АХ-СОП» та інші. Мета конференції — широке обговорення проблеми, пов'язаної з ліквідацією наслідків Чорнобильської катастрофи, в контексті загальноекономічних, екологічних, фінансових, соціальних питань та інших. Проблем нашої життя. Рекомендації щодо повожного наукового з'ясування, як сполучається його організаційні мають бути, вивчені вислідів першоджерел на оздоровлення української економіки в цілому. Щоб й домогтися створити реальні передумови для ефективного розв'язання вузла чорнобильських криз.

Не діти загнуті міжнародному загальнонаціональному міжнародній трагедії ХХ віку а мирних умовах поглинає ціла купа заходів від назвою «Економіка і Чорнобиль-96». Остання конференція була залаштована виставка від того самого назвою, авторства шкільним Росії, Білорусії та України і наразі — у Києві по Дніпру: з Києва до Чорного моря. І далі Дунаєм — до багатьох країн Європи.

Самі на себе заробили прагнуть у Збараському районі, що на Тернопільщині

ЗБАРАЗЬКИЙ район перебуває утриматися на сільськогосподарському виробництві. Адже 70 відсотків населення так чи інакше зв'язані з сільським господарством: вирощують хліб і цукрові буряки, доглядають великих тварин, вирощують овочі і ягоди. І в деяких худобу, причому у своїх або на великих фермах. Крім того, великі заводи, розташовані на території району: цукровий, спиртовий, сироварний, проволочних товари, — також здійснюють переробку сільськогосподарської продукції. Все це, окрім того, що дає районі економічний розвиток, дає йому можливість жити у нормальному режимі, дає йому наповнювати свій бюджет грошима. Тільки тільки збільшення сільськогосподарської продукції становить асалою в районі 150 відсотків, що є найвищим показником в області. Отже, великий проблем з формування місцевого бюджету в районі не повинні мати. Внаслідок з такою запитання і почався наш розмову з головою Збараського району, головою райдержадміністрації Степаном БІСЮНКОМ.

Життя Рад

Торік так не вийшло, — каже Степан Іванович, — бо лише у червні ми побачили більшість конкретні обсяги цього бюджету. Та ще й 152 мільярди карбованців «насправді» в районі через помилку, зокрема від запланованої приватизації теплового комбінату, чого так і не стало. До речі, ми чи не єдиний район в області, який лише 40 відсотків податків на подану вартість здаєш собі, а решту — видає в область, що також негативно позначається на місцевому бюджеті. Ми ж якби не мали б такої зарплати за мільярди як ми виплатили всім «бюджетникам». Певня річ, це сталося завдяки стабільній роботі наших промислових підприємств, які не розуміючи у доволі складній економічній ситуації.

— Чого не скажеш про завод «Бавар», де темпи зростання виробництва становили лише 37 відсотків у порівнянні з 1984 роком. Там треба міняти технологію, освоювати випуск нових видів продукції. Без солідних інвестицій цього зробити неможливо. Інші і колективи скоротились в більш як удвічі, а ті працівники, що залишилися, тепер перебувають в неоплачуваній відпустці. Ситуація, справді, неприємна, але є надія, що підприємство все ж таки вийде із цього завареного кола.

— Внеса ступня на наш поріг. Яка ситуація на селі? Чи готові селяни розпочати весняно-польову роботу?

— Так, точно. Ми задоволені, бо побачили про записи частини до техніки, про паливе, насадки, добрива... Звісно, все має не такий вигляд, як того хотілося, а з чого сьогодні може чим покритися? Ми маємо свою обробочку, засіємо, як і належить господарям.

Торік ми провели роздержавлення і паювання землі. Але люди із сільськогосподарської сільки майже не вийшли з сільськогосподарської сільки. Во є іншішішим діям і податками мати окреме господарство, тобто фермерство, доволі тяжко, а то й неможливо.

— Крим то, наші першорядні? І цукровий, і спиртовий і сироварний — працюють у тісній співпраці з працівниками села, допомагають оди одному чим тільки можуть. І до того не треба ніякого співробітництва. Це є іншішішим діям і податками мати окреме господарство, тобто фермерство, доволі тяжко, а то й неможливо.

— Інша річ, що нестаче не дається. Для того, щоб мати паливо, насадки, запчастини, мусимо продавати худобу — ось чому в районі зменшилася поголів'я. Правда, на виробництві молока це майже не позначалося, а ось з м'ясом справно треба поборотися.

— Посів під цукрові буряки також аменшався?

— Ні, нам вдалося цього уникнути. Мало того, збільшено їх рік у рік. Зокрема, ми всім селам роздали 15 тисяч гектарів під цукрові буряки. Це на 800 гектарів більше, ніж мали торік.

— Цукор — це не дає тверда валюта, і хто має його продавати, той пошукає значно аменшався. Селяни і сільськогосподарська сілька «Поділля», де головує Микола Багуня, має щосекунди понад тисячу



Степан БІСЮНКО

токи цукру. Крім того, подобі отримувати і молоко. Деревина, наприклад, ми самі торік мали з торік молока — виринути за нього грошей вистачає для денної оплати своїх працівників. Та бода в тому, що далеко не завжди з селянами чітко розуміються на купівлю продукції.

А загалом район протягом доби виробляє до 50 тонн продукції.

— Як зі збуту? Чи є проблеми?

— Швидко продають. Здебільшого в Києві, Донецьку, в інших великих промислових центрах.

— Сьогодні невелико багатим, та особливо сутужно доводиться підприємствам. Як це? Чи є проблеми?

— Чим тільки можемо допомагати? Ми маємо спеціальні магазини у Збаразі й Вінниці, купити заводи продукції з сільськогосподарської сільки. Але, на жаль, це неможливо. Ми маємо спеціальні магазини у Збаразі й Вінниці, купити заводи продукції з сільськогосподарської сільки. Але, на жаль, це неможливо.

— Сьогодні невелико багатим, та особливо сутужно доводиться підприємствам. Як це? Чи є проблеми?

— Чим тільки можемо допомагати? Ми маємо спеціальні магазини у Збаразі й Вінниці, купити заводи продукції з сільськогосподарської сільки. Але, на жаль, це неможливо.

— Сьогодні невелико багатим, та особливо сутужно доводиться підприємствам. Як це? Чи є проблеми?

— Чим тільки можемо допомагати? Ми маємо спеціальні магазини у Збаразі й Вінниці, купити заводи продукції з сільськогосподарської сільки. Але, на жаль, це неможливо.

— Сьогодні невелико багатим, та особливо сутужно доводиться підприємствам. Як це? Чи є проблеми?

— Чим тільки можемо допомагати? Ми маємо спеціальні магазини у Збаразі й Вінниці, купити заводи продукції з сільськогосподарської сільки. Але, на жаль, це неможливо.

— Сьогодні невелико багатим, та особливо сутужно доводиться підприємствам. Як це? Чи є проблеми?

— Чим тільки можемо допомагати? Ми маємо спеціальні магазини у Збаразі й Вінниці, купити заводи продукції з сільськогосподарської сільки. Але, на жаль, це неможливо.

— Сьогодні невелико багатим, та особливо сутужно доводиться підприємствам. Як це? Чи є проблеми?

— Чим тільки можемо допомагати? Ми маємо спеціальні магазини у Збаразі й Вінниці, купити заводи продукції з сільськогосподарської сільки. Але, на жаль, це неможливо.

— Сьогодні невелико багатим, та особливо сутужно доводиться підприємствам. Як це? Чи є проблеми?

— Чим тільки можемо допомагати? Ми маємо спеціальні магазини у Збаразі й Вінниці, купити заводи продукції з сільськогосподарської сільки. Але, на жаль, це неможливо.

Микола НЕЧИПОРЕНКО. «Голос України»

Пряче не покоління, а держава.

Якщо й молода поросль позбавлена змоги належно оволодіти крайню поведінку знаннями

ЩО СВОГОДІН може

хвалитися ректор

технічного університету

Забастує, одне, як виступи, бере

колектив. А ось ректор Дніпропетровського університету залізничного транспорту

Віктор Каблуків і директор

ПТУ № 55 Володимир Шевченко побачили

на зустрічі з редакцією «Голосу України»

цього побачили своїми переживаннями

про майбутнє кадрів-інженерів технічного потенціалу України. Якщо багато чого

тепер відбувається, що занадто, то, на їхню

думку, є лише одне, чого потім швидко

неможливо новитися — освічене, грамотне

покоління людей, здатних на високому

рівні, творчо й кваліфіковано працювати

на сучасному виробництві.

У цьому зв'язку частіше пригадується

повноцінної Ілліної, яка зуміла

високотехнічною індустрією з нестатків і бід. А

завдяки тому, що не вкладали кошти

на освіту й випускали покоління допитливих

та кмітливих «електроніків», за цілі роки й

здіснило диво в економічній та науково-технічній прогресі. Хоча

директорів промислових підприємств не

можливо послатися виключно на заручки

на заручки практики. Віктор Агапівич, який

уже чверть століття очолює вуз, нагадує, що

свого часу, у нас, у Україні, були великі

наукові школи, великі школи, великі школи

дослідів. Директор Володимир Шевченко

також зазначає: далеко не все було

погано в тому, що мали в царині професійної

підготовки молоді спеціалісти. Можливо,

забавного експерименту, може, що й

надмір формалізму та заорганізованості

мали, але базисні результати були — і

це була сумніви.

З національного досвіду та традицій, власне, і народився задум

створити справжній комплекс для підготовки

високотехнічних кадрів за залізничною

лінійною мережею. Директор Володимир

Шевченко і Віктор Каблуків зі своїми

суміжними колективами. Останній, до речі,

стверджує: багаторічні спостереження

показали, що краще розвинути в

професійній освіті, ніж в загальношкільній

освіті, значення, шкіль. Коштовний Дніпропетровський інститут інженерів

залізничного транспорту, який єдиний в Україні

університет, раніше спирався на мережу

так званих залізничних загальноосвітніх

шкул та ПТУ, а на великих залізничних

вузлах має свої центри залізничної підготовки

молодих кадрів. Це єдиний в Україні

профтехучилище Володимир Шевченко

давно спростував сумнівну славу

«бурси», перетворившись, по суті, на

професійне училище, котрим чи були свої

кошки. Вони як ніхто не підірвали

немає, ніж не талановиті порпатки у

яких середі спеціальні навчальні

засадки, а заздалегідь готували для себе

контингент учнів і студентів, а найкращі

професійні дисципліни, відкривали потім

для найкращих доступу у технікумі

і інститути.

І не треба думати, наче все це — той

саме сам факт, котрим чи були свої

по заваж. Просто, з одного боку, ми

ратом фатально стали далекими від

усього цього, наче Українці уже ніколи

не знадобилися безодні інженерів і

техніків, а з другого, несподівано не

хочемо знати, що у світі саме так і

готують фахівців для виробництва. І ось

що треба сказати з цього приводу: мова

має, по суті, про звітність усього цього

професійної освіти, котрим чи були свої

по заваж. Просто, з одного боку, ми

ратом фатально стали далекими від

усього цього, наче Українці уже ніколи

не знадобилися безодні інженерів і

техніків, а з другого, несподівано не

хочемо знати, що у світі саме так і

готують фахівців для виробництва. І ось

що треба сказати з цього приводу: мова

має, по суті, про звітність усього цього

професійної освіти, котрим чи були свої

по заваж. Просто, з одного боку, ми

ратом фатально стали далекими від

усього цього, наче Українці уже ніколи

не знадобилися безодні інженерів і

техніків, а з другого, несподівано не

хочемо знати, що у світі саме так і

готують фахівців для виробництва. І ось

що треба сказати з цього приводу: мова

має, по суті, про звітність усього цього

професійної освіти, котрим чи були свої

по заваж. Просто, з одного боку, ми

ратом фатально стали далекими від

усього цього, наче Українці уже ніколи

не знадобилися безодні інженерів і

техніків, а з другого, несподівано не

хочемо знати, що у світі саме так і

готують фахівців для виробництва. І ось

що треба сказати з цього приводу: мова

має, по суті, про звітність усього цього

професійної освіти, котрим чи були свої

по заваж. Просто, з одного боку, ми

ратом фатально стали далекими від

усього цього, наче Українці уже ніколи

не знадобилися безодні інженерів і

техніків, а з другого, несподівано не

хочемо знати, що у світі саме так і

готують фахівців для виробництва. І ось

що треба сказати з цього приводу: мова

має, по суті, про звітність усього цього

професійної освіти, котрим чи були свої

по заваж. Просто, з одного боку, ми

ратом фатально стали далекими від

усього цього, наче Українці уже ніколи

не знадобилися безодні інженерів і

техніків, а з другого, несподівано не

хочемо знати, що у світі саме так і

готують фахівців для виробництва. І ось

що треба сказати з цього приводу: мова

має, по суті, про звітність усього цього

професійної освіти, котрим чи були свої

по заваж. Просто, з одного боку, ми

ратом фатально стали далекими від

усього цього, наче Українці уже ніколи

не знадобилися безодні інженерів і

техніків, а з другого, несподівано не

хочемо знати, що у світі саме так і

готують фахівців для виробництва. І ось

що треба сказати з цього приводу: мова

має, по суті, про звітність усього цього

професійної освіти, котрим чи були свої

по заваж. Просто, з одного боку, ми

ратом фатально стали далекими від

усього цього, наче Українці уже ніколи

не знадобилися безодні інженерів і

техніків, а з другого, несподівано не

хочемо знати, що у світі саме так і

готують фахівців для виробництва. І ось

що треба сказати з цього приводу: мова

має, по суті, про звітність усього цього

професійної освіти, котрим чи були свої

по заваж. Просто, з одного боку, ми

ратом фатально стали далекими від

усього цього, наче Українці уже ніколи

не знадобилися безодні інженерів і

техніків, а з другого, несподівано не

хочемо знати, що у світі саме так і

готують фахівців для виробництва. І ось

що треба сказати з цього приводу: мова

має, по суті, про звітність усього цього

професійної освіти, котрим чи були свої

по заваж. Просто, з одного боку, ми

ратом фатально стали далекими від

усього цього, наче Українці уже ніколи

не знадобилися безодні інженерів і

техніків, а з другого, несподівано не

хочемо знати, що у світі саме так і

готують фахівців для виробництва. І ось

що треба сказати з цього приводу: мова

має, по суті, про звітність усього цього

професійної освіти, котрим чи були свої

по заваж. Просто, з одного боку, ми

ратом фатально стали далекими від

усього цього, наче Українці уже ніколи

не знадобилися безодні інженерів і

техніків, а з другого, несподівано не

хочемо знати, що у світі саме так і

готують фахівців для виробництва. І ось

ХВОРОБА БОЙКА ЧОВА, або Як заробляють матеріальні й політичні дивіденди

У тому, що голова міського об'єднання Всеукраїнської спілки робітників М. Бойкачов хворий, у мене немає й тієї сумнівної факти, що не раз засвідчили лікарі, довідками, які він мені показав. Але про те, що Микола Григорович останнім часом перебуває у полі зору не тільки медиків, свідчить хоч б такий промовистий документ:

«АКТ
12 вересня 1995 р. м. Чернігів
Ми, що нижче підписалися, підтверджуємо, що 5.08.95 року під час відпочинку на річці Десні при святкуванні Дня запізничених, у дощову, прохолодну погоду Бойкачов М. Г. перебував роздягнутим (в самих плашках) протягом довгого часу, стояв на сирій землі, спостерігав за горою у водойолі. На теплоході під час ритмічних танців проявляв гучність, посилену рухливість, піднімав і кружляв доводку себе жінку.
В. Кучинська, Л. Оспленко, В. Колесникова, Л. Апостол, О. Чугунова, А. Лисенко».

Як мовиться, і на здоров'я! Який же тут кримінал — підлітати жінки? Хоч як крути, вишенесяне — моє з новітньої інформації-доповіді відомий спецслужб.

— Микола Григорович, — каже на початку доповіді його доп. станції Чернігів Д. Лисенко, — перед ним полігономізм має доведеним, що він втра-

тив працездатності, що локомотивне тисо має йому відшкодувати збитки як вигляд односторонньої угоди, цимості вигляди втраченого заробітку». Також він написав заяву з проханням «виплатити за заподіяння моральних збитків» суму в розмірі 200 мільйонів зарплат. У нас сьогодні машиністи отримують по 25–30 мільйонів карбованців. Отже, уявляєте, які кошти має відшкодувати від себе колектив, або шомасія надавати борги Бойкачову через його «втрачену працездатність»?

Суми, звичайно, не те що круїлення, а справді карколомі. Але ж якісна хвороба тяжка й зумовлена умовами праці, то адміністрація згідно з буюрою закону мусить її назустріч потерпілому. Ось тут саме і розгорілися в колективній пристрасті...

У цьому зв'язку за наказом головного лікаря санепідстанції Дарницької локомотивної дільниці Південно-Західної залізниці В. Гейна створено комісію для розслідування випадку профанізації Бойкачова. На її першому засіданні сенсаційно прозвучали слова виробничого лікаря Петра Карасьова:

«Я догав чимось, що Микола Бойкачов має з локомотивом і пацієнтом. Знаю його і по роботі майстром СПУ-5, по спільному відпочинку в Хмельнику. Бойкачов ніколи до мене як виробничого лікаря зі скріпами щодо рахулку, остеохондрозу не звертався. Я вважаю його практично здоровим, тому медкомісії і пропекати його як прихильника машинізму, та це й не доводилося».

«Зовні». Коли ж одного разу спробував усунути його від роботи в «зовні», він хвастався скам'янілими м'язами. Скам'яніли він внаслідок роботи чи через протекцію? На 31 засідання комісії від 31 серпня 1995 року.

Згодом члени комісії вивчили історію життя Бойкачова, який, як виявилось, працює на локомотивній картці про те, що Бойкачов страждає рахунком з 18 років, що він хворий його не звали до армії. Після ра-

тального розслідування комісія дала висновок, що «підстав для складання акта про професійне захворювання Бойкачова М. Г. немає». Засумніваючись перебільшенням і у такий хвороби, Інженер з охорони праці М. Мартинук з обуренням констатував:

«Я не спеціаліст у медицині, але як можна бути таким «хворим», як Бойкачов, і носити на руках жінок? Де ж звідси хвороба? Адже має «випадання дисків хребта». Йому, за висновками лікарів, не можна підняти понад 3 кілограм ваги... (Протокол № 3 засідання комісії від 21 вересня 1995 р. — Авт.)».

Таким примітним подобири знайдено чимало. Поруку впливу з приводу хвороби Бойкачова доводить, що внаслідок докомотивного делю. Познайомився тут ближче і з головою профкому Едуардом Коншакевичем, про гололоку якого за інтереси робітників позорили першим перестановкою до «Голосу України».

«В цей ситуації чому він підлягав-сте адміністрації? — запитує.
— Бо Бойкачов, доки не хотів і не хоче працювати. Він працював у нас до 1990 року звільненням парторгом локомотивного делю. Так би мовити, мобілізував і наставляв. Значитесь, який в розумі, що коли диктували по суду парторга, все-таки неприємно змінювати партійний портфель на спеціаліста. Але, як-небудь, пристойний і надійний заробіток, а також спелотати, дізнання, харчування. Живий й працює. Так би ж: замість трудових бунів — добре пропрацював авантюра з «профзахворюваннями».

«Вибачте, але ж Бойкачов сам собі медичником не зробив, — намагаючись заперечити лідеру профспілки.

«Так, звичайно, — продовжує Е. Коншакевич, — і тут були чимало серйозних запитів. Санітарний лікар, який видає санітарну характеристику під листковою формою одноосібної, без відома й учасності представника делю, виробничого лікаря (!), вінні перебував під слідством. Київський НДІ гігієни праці і профзахворювань на її основі у своєму висновку визначив, що хвороба Бойкачова зумовлена «комплексом фізичних факторів». І він побачив санагорного лікування, йому протипоказана робота з фізичним напруженням, в несприятливих умовах. Де ж тут ідеться про те, що Микола Григорович не може працювати машиністом електровоза? На рахулку, вибачте, у нас майже всі хворіють! І я також. А звідки висновок київського НДІ мисля медіаля соціально-експертна комісія установлює Бойкачову третю групу інвалідності? Ми були шоковані цим рішенням».

У відповідь на відмову сплатити значну суму М. Бойкачов подав до суду Новоозавського району позов з документами, які, на його погляд, стверджують, що він з «вищою інвалідністю» професійно працездатний, а тому йому потрібно компенсувати моральні збитки в сумі 200 мільйонів зарплат і почати шомасією виплачувати наслідки його середньої заробіток. Розглянувши мате-

ріали й докази відповідала, суд вирішив переперевірити сумнівні адміністрації, комісії у розслідуванні профзахворювання Бойкачова. Для встановлення істини потрібна експертиза Центральної клінічної лікарні Харкова. Але тут Микола Григорович, хоча й упевнений у своїй правоті, не дуже поспішає йти.

«Чому? — Як я вважаю, — каже він, — що для встановлення інвалідності прийшов усі належні медичні інстанції. Всі її перевіривши — лише спосіб уклитися під відшкодування заподіяних мені збитків».

Микола Григорович упевнений у своїй позашарній перемозі не випадково: для всіх «об'єктів» Центральної профкому, комісії, відомчих лікарів відповідалі мають історичні «проколи». Під час розслідування самі перевірляники переконані, на яку позашарність профкомів, комісій, відомчих лікарів відповідалі мають історичні «проколи». Під час розслідування самі перевірляники переконані, на яку позашарність профкомів, комісій, відомчих лікарів відповідалі мають історичні «проколи». Під час розслідування самі перевірляники переконані, на яку позашарність профкомів, комісій, відомчих лікарів відповідалі мають історичні «проколи».

Кого представляє Микола Григорович? Ніяк не представляє, посомовного делю. Але ж його нікого не просив робити це. Заліничники добре знають його хворість. Відстоє казачин, він представляє себе і свій новий портфель у якогось мить стільки жінкам, як і жінкам, як заведе не «брати під свій контроль виробничість, фот, фінанси і споживання».

У інвалідності Бойкачовим та його однодумцями розелюють «робітників-представників (?) (Авт.) трудових колективів», за яку проголосувало лише 9 осіб з 100 членів комісії. Крім аумака всього чернівецького робітництва, є красива, правили слова, але нема бодай однієї конструктивної думки про те, як трудовіми стаття повозуванням учасників реформувати економіку, приватизація, відродження виробництва.

Чому? Як на мене, все дуже просто: декотрі не люблять це думати, не доматися пиль, вимагати протестувати і на цьому козирі отримувати за нишівної економічної скрути матеріальні та політичні дивіденди. Інакше ж їм нічого не нагодувати і не відарити. Як істина, здається, не доводило тільки тим, що на людському горі й інших трудових прав заступити дивиний автор.

Чернігів.
Малюнок Володимира КАЗАНЕВСЬКОГО.

Наталія СОЛОНСЬКА, асистент головного редактора журналу «Вісник української літератури»

ПЕРШІ ПОВИВАЗЖИЙ...

П'ЯТИГОДИНА англомовна Енциклопедія української літератури, «Encyclopedia of Ukraine» (1984–1994 рр.), що з'являється в Центральному науковому бібліотечному інституті НАН України, користується великим попитом у читачів. Як наразі доводиться навіть займати чергу. Ініціатор видання — видавний український учений, географ і демограф, доктор Київського університету, професор Українського національного університету, 1947 року — генеральний секретар Наукового товариства імені Т. Шевченка в Європі, автор понад 80 наукових праць Володимир Кубійович (1900–1985 рр.).

Значимість і виняткову вагу англомовної Енциклопедії українства можна уявити, порівнявши цей поєдинок з іншими. Від пам'ятки давньоруської культури — Збірника Савватоса 1073 року — першої, на думку ряду учених, східнослов'янської енциклопедії — до «Енциклопедії України» минуло понад дев'ять століть. Були у видання й інші попередники, зокрема тринашка Українська загальна енциклопедія (1930–1935 рр.). Багатий українознавчий матеріал є в радянських енциклопедіях — Большой Советской, 16-томній Українській Радянській (1959–1964 рр.), оскільки згодом якої про Україну було перекладено англійською мовою. Це спричинило вихід у світ за кордоном Енциклопедії українства, яку випустили за ініці-

тив Наукового товариства імені Т. Шевченка і того ж В. Кубійовича. Хоча першою енциклопедією українства, виданою західноєвропейськими мовами, а саме німецькою, був довідник «Handbuch der Ukraine» (1942 р.).

Кубійович поставив перед собою ширше й вагоміше завдання — інформувати про свою Вітчизну весь цивілізований світ, сприяти поєднанню її бліскульної слави, що її мала за часів Київської Русі.

Виний сподівався, що Енциклопедія буде надрукована в чотирьох томах (за його життя встигло вийти лише два). Але історія внесла корективи. Стало очевидним, що необхідний п'ятий том, аби мати змогу полати нові відомості про самостійну незалежну Україну. Зберіженим високого наукового рівня інформації, де кожна думка винахита й неупереджена, стиль, започаткований редакторами й авторами першого і другого томів, були визначальними для остальних трьох. Очікуя прагнень відомий у світі славеті, професор, який іноземний член НАН України Данило Гузар-Струк.

Енциклопедія відіграла виняткову роль у формуванні світової громадської думки про Україну, особливо завдяки на допомогу і сприяння її створення й опублікування, притаманним радянським поєдинокам. Англомовна Енциклопедія — не переклад, а результат суттєвого допрацювання українським, залучення но-

вого фактичного матеріалу, статистичних даних, біографії, значна стаття на новий.

У вступному слові до першого й другого томів відомий учений, професор Колумбійського університету Е. Соммон підкреслює велику наукову значимість видання, колективну організацію й виконання роботи, здійснену колективом редакторів (професором З. Кузелью, Ю. Лувьком, О. Ольбонієм, Ю. Шелєвським). Опрацювавши, що це в наші дні такі важливі й актуальні питання, як реформація економіки, східноєвропейських та інших часописів, Радянська преса вихід цього монументального видання, зрозуміло, замовчує.

Видавець друкує тоді — Клуб українських професіоналів та бізнесменів у Канаді (1975 року) — Канадська фундація українських студій). Редакційну роботу перебрали на себе В. Кубійович, А. Жуковський, Софія Янів, а також В. Маркус.

Англомовна Енциклопедія українства — фундаментальний науковий довідник, де містяться вічереги і, найважливіше, об'єктивна інформація про Україну, її історію, про особистості, діяльність і життя яких пов'язано з Україною тоді. На сьогодні це — єдина праця, автором якої був великий колектив українських вчених, дослідників, письменників, журналістів, котрі мислять у різних країнах світу. Англомовна енциклопедія американських співвітчизників представником нашої держави у відомому світі. Вона сприяє відродженню в ньому образи України.

Центральною науковою бібліотекою імені В. Вернадського НАН України виступає «Encyclopedia of Ukraine» Володимира Кубійовича (посмертно), Данила Гузара-Струка на зорелата Державної премії України в галузі науки і техніки 1996 року.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША
і Олександра КЛИМЕНКА.



ВЕСНА

іде назустріч нам...

Фото Василя АРТЮШЕНКА, Юрія ВЕНГЕРЕША,
Андрія КОТЛЯРЧУКА й Володимира ФАЛІНА

Повільно, з нічним морозцем і лапатою сніговою вісколою, але іде. І вже відчуваемо присмий з дитинства запах талої води. І вабить-кличе до себе березневе узлісся з класнями прижухлого снігу й пригоріцями весняного першодітту.

Весна — це і високє небо, розписанє журавлиними крильми, і теплий дотик першої мурави до босіх носів на батьківському подвір'ї, і малинова мелодія Великодніх дзвонів.

Весна — як перше кохання, якого очікуєш з глибоким трепетом і назаєжди залишаєш у своїй душі. Весна — це і надія, що з першим теплом ном буде легше розв'язувати свої проблеми, що люди стануть добришими, що поменшає непорозуміння і зла на землі.

Весна іде назустріч нам — зустрічайте її!



Ні пером не списати ні словом сказати?

ЦЬОГО РОКУ національне свято Великихбританії — День народження королеви — буде особливим, адже в Єлизаветі II ювілей її вийшовище 70 років. Як відомо, британці вже з IX століття не уявляли собі безцариці без монархії, а от ми, українці, сириньмаємо королів дещо скептично.

Нам зрозуміліша Європа, коли вона почав рахувати прибутки своїх принципів та принципів. Але викликає подив те, що даними тисяч школярів і студентів добровільно збиралася у Вестмінстерському абатстві, аби послухати щорічне послання до країн Східнозахідної Європи Велікобританії Єлизавети II.

Королем тепер неслухає, обробляють ув'язнені себе у палаці не можна. Але й порушити у варій житті страшно. За віком, ніж іншим, кінець XX століття, а ти тут зі своїми традиціями...

Нині монархи не приймають відповідальних політичних рішень. У західному підкріпленні суспільств немає міцної державної території. Проте в королів є влада, підкріплена силою авторитету, чим похвалитися не кожен прем'єр. А присутність його високості у парламенті чи на засіданнях кабінету міністрів є, власне, наданням державним мужам про кінце відповідальність перед історією.

Натомість з особистим життям монархів часом півтора бекла. І чим консервативнішим є вишконикий принцип, тим відвертіше у майбутньому він виступає правилами пристойності. Згадувало хоча б неспадкові шлюбні звичаї дітей австрійської королівни, які «годували» сесивіальні бумажники англійської. Схоже навіть у монархії є поняття «недовдоволеної розкоші» — це вважати на ллн чаші і підпорити життя своєї родини застерілим традиціям.

Кажуть, королю Єгипту Фаруку напелити цілаве пророцтво «Назаретом у світі записується тільки п'ять королів: чотирь в колоті карт і п'яти — королі Англії. Шостий — Фарук, то свою долю він передбачив точно. На початку п'ятдесятих років його позавбили королі, а нині — монархії. Але щодо інших королівських родин, то багато з них досі на троні. Можливо, тому, що в дитинстві всі всі росли на казках про принців і принцес, королів та королев, життя монархів виникає особливий інтерес. Ніб так ж люди, мохають, виховують дітей, сварились з ними і з журналістами. Але всім-таки хочеться відсунути завісу і зазирнути всередину палацу. Адже повинні вони чимось відрізнятися від смертних...

СИМВОЛ НАЦІЇ

ШВЕДСЬКОГО короля Карла XVI Густава тож і люблять у країні, але не багатьох. Приклад тоу — його небагато стучика —, державним релігійним утворінням, яке махало похвалюваною кріпучками королівської сім'ї.

Сума, яку вималюють монархії з бюджетних коштів, за європейськими мірками мала: 16 мільйонів крон. Але комуся і це дається завеликим. Цього року король Карл дав тільки третину коштів, та й ті намагалися протизаконно перевірити державне рішення ухвалити.

Це неперозуміння — одне з багатьох, які трапилися із шведським монархом за його п'ятдесятирічне життя. Бач, така вже доля у Карла Густава, 74-го короля на шведському троні і 7-го представника династії Бернадотів. Пастало його далеко не завжди.

Батько загинув у авіакатастрофі, коли Карлу не було і десяти місяців. А його і дитини мислив. Як кола пришло «королевіське повноліття» (23 років) і кронпринц почав готуватися вступити на престол, у Швеції виникла дискусія, чи він взагалі потрібна народоло монархії?

Король з 1988 року — президентом шведського відділення організації Всесвітнього фонду природи.

Але, мабуть, найпримітнішим обов'язком Карла XVI займається традиційне вручення нагород лауреатам Нобелівської премії. Вона відбувається щороку 10 грудня у Стокгольмі. На останній церемонії бран призначили 1,3 тисячі гостей, серед яких був і шведський король. Він промовив — тост пам'яті Альфреда Нобеля.

Карл Густав, як і усі європейські монархи, є «символом нації». Майже на рівні державного прапора.

І повірте, «символом» бути не легко. Коли вся країна риньється на тебе, парламент вимагає, щоб ти потребує неабияких сил. Як монарх, так і фізичний. Тому король тримає себе у «формі»: заохочується до фізичних і чоловічим спортом, автотонікам. Бере участь у знаменитому літньому марафоні «Васа-апогеї» на дистанції близько 80 кілометрів.

А монархальну ауд «символом нації» підтримують його друзини Сімона та троє дітей — Вікторія

Отару цікавить історію про король розповів ІСТАР

Наталія ФІЛІПЧУК, «Голос України»

ВСЕ МОЖУТЬ МОНАРХІ?

МАЛЕНЬКІХ усі називають обраницями. Ця теза абсолютно не відповідає дійсності. Але ж монархії мають право бути не тільки королівськими, а й монархіями. А це означає, що монархії мають право бути не тільки королівськими, а й монархіями. А це означає, що монархії мають право бути не тільки королівськими, а й монархіями.

Монахо, крітине держава паще 1,9 квадратних кілометрів, — конституційна монархія. Але князь має більше прав, ніж його колеги в Європі. Рене III може всім навіть одружитися з Понтекавоном. Шо він, власне, і зробив 1966 року, взявши внаб з відомою американською кінозіркою Грейс. Як і буює у справжніх казках, принцеса Грейс народила дочку Каролін, спадкоємцю принца Альберта I, нащадку, пестунку князя — Стефані. Виношавши обов'язок дружини, Грейс узяла за мету повернути втрачену могутність Монахо в країну почати призначати грошовити туристи, представники богем та бізнесмени. Мерхви цікавили боксуче сьвітське життя, других — ліберальна політикополітика. Одне слово, 80-ті роки, пов'язані з правлінням принцеси Грейс стали особливим періодом в історії Монахо. А цей дивовижний



жених дітей — законним спадкоємцем трону.

І до речі, шлюб на трон доносить монархії. Адже головний принцип принца Альберт не поспішає одружитися і замінити свого батька. Та й сам Рене III не поспішає заміняти автогонку Альберт понащо не маюте переймається проблемним родиним.

Не секрет, що вітале старого князя і пестунка Стефані. Спочатку вона вирішила спробувати себе як модельєр і впровадила йому марку... купальника. Успіх був великим, але незадовольна принцеса. Тоді вона заміняла стати співачкою, і кілька років дивилася оданам кар'єра «Іва Родіна» і наспівувала п'єсою «Жу жу жу...». Потім вона заступала нову марку парфуми «Стефані». Але, мабуть, найоригінальніша її за батанка — заміжжя з простодольним — її особистим охоронцем. «Іва Родіна» дочка зовні дуже подібна на свою матір. Але ж та айнала заміж за князя, а це не охоронця», — вирішив Рене III і внаслідок цього вийшла заміж за князя.

Кілька років Стефані була в опалі. За цей час вона народила сина Людовіка та дочку Полну. І обранець Альберт Адепту, щоб прохвалити свою принцесу, відкрив... рибний магазинчик. А що в Монахо всі відкриті лілітські, магазинчик був усього за кілька метрів від палацу.

Але і князьське серце не камінь. «Хоч би як там не було, цей молодий сприяв моєму доходу на шлях істинний. Вона стала сповісною та щасливою матір'ю», — вирішив він і дав нащадку свій дозвіл на шлюб.

Поки в палаці вирюють такі прикраси, монархія набувають не доволити. Нова п'ятих з настількию згадують, старі добрі часи, коли княгиня-матір Грейс тримала у своїх ніжках, але надійних руках і князя, і дітей.

На змірку: коансе не була щасливою сім'єю. Принцеса Кароліна знайшла своє кохання і вдалу радистку матеріальності. Ночує з принцесою — її діти і їхній чоловік. Але доля була несприятливою і до принцеси.

Надія БЕДРИЧУК, «Голос України»

Олаф V якось їхав трамваем. Не було бензину

ОДРАЗУ скажу багатьом: такою ставлення до країн, як у Норвегії, немає нідє. З самого зародження монархії «владика» стримував підданців як захисник, обранець, ставивши брато або куніж і лише в останній час як володар держави. Про це свідчать і історія.

Норвежське королівство відомою моделе. Вона народилася 1814 року, коли країни вперше отримала незалежність від Данії та Швеції. Як не дивно, а довготривала боротьба за свободу королівського народу закінчилася встановленням... монархії. Саме так, у монархії норвежці вважали тоді свого суверенітету і державності. Першим королем став маршал наполеонівської армії Бернгард Карлс. Він отримав норвежське ім'я Карл Юхан. Проте незалежну країну бою тільки лівою, а потім фактично став сувереном Швеції. Ця подія, монархія збереглася.

Справжньою свободою повилає лише 1905 року. Але тоді підняти стати королем новий відомий держави. Данія запропонувала своє правління. Уважало, як до цього поставилися норвежці — народ, який стійкістю був «підпортуний» Королю-нагороді. Але прици такій зійшов на трон. До того ж... це не народ.

Секрет простий: перед тим, як вступити на престол, він спитав дозволу. «А ми дуже любимо, коли з нами радяться», — знімається свій норвежський монарх істакі такою відповіддю. І приєднав, він такий, як і батько, чудовий... яктени. Звичайно, ходити на діях (кажуть, норвежці на них маршкують).

Нинішній монарх — само шире, як і батька — Олаф V, котрий був називався популярним королем. У часи нафтової кризи 1970-х років, коли бензину було обмаль, народила галузь публікації футбольної Олаф V, який тривав до 1980 року. Знімається, ви з іронією подумали про «показушок»? В цьому й полягає наша відмінність від норвежців, що живуть у країні, де король зарплати рого віджидати у громадському транспорті і ні в кого це не викликає здивування.


RGC Limited

ДІЯЛЬНІСТЬ НА БЛАГО УКРАЇНИ

RGC LIMITED – австралійська геологорозвідувальна та гірничодобувна промислова група, що займається видобутком, переробкою і збутом титано-цирконових концентратів, олова, міді, свинцю, цинку, вугілля і золота.

RGC LIMITED крім Австралії розгорнула свою діяльність також у США, Індонезії, Папуа Нова Гвінея, Греції та інших країнах. Цій промисловій групі належить понад 10 відсотків світового виробництва олова. Компанія також є одним з провідних виробників титано-цирконових концентратів.

Мінеральні піски містять мінерали титану і використовуються для виробництва найрізноманітнішої продукції – від нескладних предметів щоденного вжитку до високотехнологічних виробів. Титанові сполуки, наприклад, є основними складовими найрізноманітніших фарб, а також широко застосовуються у виробництві паперу і пластмас.

Створивши спільне підприємство з українською компанією, RGC LTD має намір інвестувати в освоєння розсипних родовищ титану в Україні. Перший проект компанії пов'язаний з переробкою відходів існуючого виробництва розсипних родовищ на Іршанському комбінаті в Житомирській області. RGC працює над цим проектом з 1994 року і вже вклала в геологорозвідку та інші дослідження значні кошти.

RGC сподівається, що ця інвестиція буде першою у низці наступних капіталовкладень компанії у гірничу галузь української економіки. Такі інвестиції будуть значним вкладом в стабілізацію економіки України.

RGC вносить значний вклад в економічний розвиток тих регіонів, де вона розпочала свою діяльність, стимулюючи розвиток сфери послуг та інших галузей, створюючи додаткові можливості для працевлаштування.

Шляхом всебічних досліджень і завдяки програмам розвитку, компанія RGC утримує передові позиції в гірничій галузі, розробляючи нові технології та модернізуючи існуючі технологічні процеси.

Компанія RGC одержала широке міжнародне визнання не тільки як один з найбільших виробників титанових концентратів. У 1993 році RGC отримала високу оцінку своєї діяльності — сертифікат ISO 9002, який означає досягнення компанією найвищої якості продукції. Успіхи компанії RGC у дотриманні принципів розумного природокористування теж є загальновизнаними у світі.

Компанія RGC володіє сучасними технологіями, ефективними методами управління та значними фінансовими ресурсами, що дозволяє їй взяти на себе довгострокові зобов'язання щодо співробітництва з Україною.

RGC Ltd. — ДЛЯ УКРАЇНИ ЦЕ ПРАВИЛЬНИЙ ВИБІР

Продаем неэтилированный бензин А-92.

Цена одной тонны на условиях DAF
граница Питвы — 194 USD
(при минимальной партии в 500 тонн).

Контактные телефоны:

(8-10-37093),

9-25-89, 9-25-62, 9-26-12.

Организация реализует
по ценам ниже заводских:

- ✓ швеллер № 25-100;
- ✓ швеллер № 8-30;
- ✓ арматура АТ-А3, Ø 8-22;
- ✓ балка № 6,5-8 мм;
- ✓ листовая прокат 0,1-4 мм;
- ✓ трубы водопроводные в ассортименте.

Тел.: (0562) 27-80-91, 27-80-95.

Маємо заводи в продажу:

Трактори МТЗ-80; 82 У; Л; М.
Запасні частини до них; Д-243.



Обмінюємо на цукор, борошно, крупу, тушунку, згущене молоко, оливу, горілки та інше.

Телефони у Луцьку: (03322)
4-21-35, 4-33-84, 4-42-57.

Внешие! Внешие!

Перевірка української,
російської й англійської
орфографії одночасно!

⇒ Текстового редактора ТВІР 3.0

у середовищі MS DOS

⇒ Програми перевірки

ТВІР:ОРФО 1.0

у будь-яких застосуваннях

Windows 3.1

⇒ Бібліотек

ТВІР:ОРФО 1.0 +

у Word, Excel, Power Point

у середовищі Windows 3.1 та

Windows 95

Комп'ютерПлюс...

тел. (044) 543-96-72

(044) 543-95-90

факс (044) 543-98-20

Агропромустаткування

Станки для (комбін, фрез, фугов, репес и др.)
Пилы ручные, диск, ленточ, дисковые пил.
Асбестоцементные изделия (асбошунт, асбокартон,
набитый силикатовые, парониты).

Дизель-электрогенераторы 4-500 кВт.

Трубы ПВХ, все диаметры, соединения, электро-
теффера, крап-балки.

Т./факс (044) 552-10-89, 551-15-64.

Вниманию бухгалтеров и аудиторов!

Вышел в свет № 2 журнала
«Бухгалтерский учет и аудит», на
страницах которого опубликованы:

трансформации отчетности украинских предприятий
в соответствии с международными стандартами
оборзачодателств по налоговому, валюту с
граждан

национальный норматив аудита № 11. Аудитор-
ское заключение
корректировки документов о порядке заполнения
кредитной отчетности.

Подписка на журнал открыта в любом почтовом
отделении Украины с любого текущего месяца.
Подписные индексы:
украинский язык — 74053, русский язык — 74054.
В 1996 ГОДУ ЖУРНАЛ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ
ШКОЛА ПО ПОДПИСАМ.

Обульдоizers Д-606 на ДТ-75; МК-24 на Т-170, К-703.

Отрытки Т-25Ф; Т-150К; К-701; ЮМЗ-6АКЛ.

Окати дорожные КС-2; ДУ-50; ДУ-54.

Отрытарыборочные машины.

ОАвтомоботосметель и другая землеройная до-
рожная, грузоподъемная техника.

ЦЕНЫ НИЖЕ ЗАВОДСКИХ!
(044) 412-85-84, 413-70-70, 413-70-41, факс 412-16-12 «Раден».

Заканя збори акционерів АТ «Київський булжик побуту
«Столичний» відбулися 26 квітня 1996 року о 15 годині
в Києві по вул. Комітету, 28, 6-й поверх.

Порядок денний:

1. Зап про фінансово-господарську діяльність АТ за 1995 р.

2. Затвердження річного балансу, рахунка, прибутків та
збитків АТ за 1995 р.

3. Зап ревізійної комісії АТ.

4. Затвердження порозуміння про купівлю і розмірів ди-
виденді за акціями АТ за 1995 р.

5. Різне.

24 апреля в 16.00 состоится

Учредительное собрание

акционеров ОАО «ВТФ КраЗ»

по адресу: Полтавская обл.,

Кременчуг, ул. Киевская, 62.

Учебный корпус. Регистрация

акционеров в 15.00 в ком.43.

Омеченная сварочная прокатка

Производства в Италии.

Со склада в Киеве

Т./ф.: (044) 269-7424

(044) 416-5130

Арбітражний суд Хмель-
ницької області (280000, м.
Хмельницький, пл. Незалеж-
ності, 1) порушив справу №
23-Б/5 про визнання банкру-
тності Полонського ремонтно-
транспортного підприємства
(юридична адреса: 251000, По-
лонське, Хмельницької обл.,
вул. Нахімова, 81). Розрахунок
рахунок № 383704 у
Полонському «АІП, МФО
33119».

Претензії можливих креди-
торів та заяв санаторів при-
ймаються протягом місяця з
дня опублікування цього оголо-
шення.

Арбітражний суд Черкась-
кої області (257000, Черкаси,
вул. Шевченка, 307) порушив
справу № 287/8 про банкру-
тність ВКФ «Мошопілля»
(юридична адреса: Черкаська
обл., Черкаський р-н, с. Мош-
пи, вул. Фестивальна, 6; роз-
рахунок рахунок 1009002 в
Обладербанк Українськбанку
Черкаси МФО 354013, рес-
траційний номер 14192902).

Претензії можливих креди-
торів та заяв санаторів при-
ймаються протягом місяця з
дня опублікування цього оголо-
шення.

Арбітражний суд Львівсь-
кої області 28.12.1995 р. по-
рушив справу № 2/24 про
визнання банкрутом держав-
но-кошумального підприєм-
ства торгівлі — магазин
«Малава» (232610, Самбір,
вул. Комарова, 138), р/р
606835 в АКБ «Україна» Сам-
бора.

Претензії кредиторів та за-
яв можливих санаторів при-
ймаються протягом місяця з
дня опублікування цього оголо-
шення.

Арбітражним судом Респуб-
лики Крым рассматривается
дело № 72/6 о признании
банкротом совместного
предприятия «Ялони-
Крым». Юридический адрес:
334200, Крым, г. Ялта, ул.
Рузвельта, д. 10, ком. 208,
р/с 467290 в Ялтинском от-
делении Проминвестбанка
Украины.
По имущественным требова-
ниям кредиторов могут об-
ратиться в Арбитражный суд
Республики Крым.

Арбитражним судом Респуб-
лики Крым рассматривается
дело № 233-8 о признании
банкротом общества с ограни-
ченной ответственностью
«Кан». Юридический адрес:
334200, Крым, г. Ялта, пгт.
Масандрова, ул. Мира, 2, р/с
467009 в Ялтинском отделе-
нии НПК-Банка Украины.
По имущественным требова-
ниям кредиторов могут об-
ратиться в Арбитражный суд
Республики Крым.

Объявление о продаже акций и облигаций Сельскохозяйственное Открытое акционерное общество «Контроль Обладания», ЗКПО 1936747, уставный фонд — 158,0 млрд. грн., имеющее в пользовании 2675,5 га земель, освобожденное от уплаты налогов на прибыль по ноябрь 1999 года,

ПРЕДЛАГАЕТ К ПРОДАЖЕ:

1. Облигации на предъявителя в объеме 1960 шт., срок выпуска с
1 марта 1996 года, срок погашения 1 марта 1998 года. Стоимость одной
облигации — 100 USD. Проценты начисляются ежеквартально
в размере 1% от номинала облигации.

2. Простые акции на предъявителя второго выпуска в объеме 3000
шт., стоимость одной акции — 70,675USD. Выплата дивидендов про-
водится ежеквартально в размере не менее 12% годового от стоимо-
сти акций.

Покупатели оплачивают стоимость облигаций и акций в нацио-
нальной валюте Украины по курсу НБУ на день продажи.

Предложения о покупке акций и облигаций могут направлять-
ся в Киев, ул. Энгельсов, 5, офис 165; тел. 555-37-14; т/факс 544-
92-11 с 9-00 до 18-00.

Арбитражним судом Черкаської області (257036,
Черкаси, вул. Шевченка, 307) порушив справу
№ 167/8 про банкрутство державного малого під-
приємства «Будівельник» (257002, Черкаси, вул.
Пушкіна, 80, р/р 000609708 в Черкаському від-
діленні АКБ «Україна», МФО 354108).

Заяви кредиторів приймаються протягом міся-
ця з дня публікації.

Арбитражним судом Закарпатської області (333001,
Закарпатськ, вул. Шаумяна, 4) порушив справу №
5-3-49 від 12.02.96 р. про банкрутство відкритого
акціонерного товариства «Промбудинвест» (333608,
АКБ «Україна», МФО 354108).

Заяви кредиторів приймаються протягом міся-
ця з дня публікації.

Арбитражним судом Республіки Крым рассматривается
дело № 2906/4, вул. Шевченка, 350/74, р/р 5467724 в АТ ЗУХБ МФО
323563.

Арбитражним судом Республіки Крым рассматривается
дело № 2906/4, вул. Шевченка, 350/74, р/р 5467724 в АТ ЗУХБ МФО
323563.

Арбитражним судом Республіки Крым рассматривается
дело № 2906/4, вул. Шевченка, 350/74, р/р 5467724 в АТ ЗУХБ МФО
323563.

Арбитражним судом Республіки Крым рассматривается
дело № 2906/4, вул. Шевченка, 350/74, р/р 5467724 в АТ ЗУХБ МФО
323563.

Арбитражним судом Республіки Крым рассматривается
дело № 2906/4, вул. Шевченка, 350/74, р/р 5467724 в АТ ЗУХБ МФО
323563.

Арбитражним судом Республіки Крым рассматривается
дело № 2906/4, вул. Шевченка, 350/74, р/р 5467724 в АТ ЗУХБ МФО
323563.

Арбитражним судом Республіки Крым рассматривается
дело № 2906/4, вул. Шевченка, 350/74, р/р 5467724 в АТ ЗУХБ МФО
323563.

ВАТ Лохвицький завод «Склоприлад»

повідомляє своїх акціонерів про проведення

загальної збори, які відбуватимуться

7 травня 1996 року о 10.00 в залі засідань дирекції

за адресою м. Червонозаводська Полтавської

області, вул. Красноармійська, 18.

ПОРЯДОК ДЕННИЙ:

1. Про внесення змін та доповнень до Статуту ВАТ.

2. Вибори керівних органів управління товариством.

3. Затвердження внутрішніх нормативних документів

Товариства.

Затвердження статистичних показників діяльності Товари-
ства на 1996 рік.

Початок реєстрації о 8.00, закінчення — о 10.00. Акціо-
нерам, які не встигли зареєструватися в зазначений час,
картки для голосування видаватимуться безкоштовно. З собою не-
обхідно мати паспорт або інші документи, які посвідчують
особу. Представники юридичних осіб повинні мати до-
ручення на участь у зборах.

В разі неможливості особистої участі в зборах акціонер
може передати право голосу за довіреністю, заверену у
відділі кадрів ВАТ «Склоприлад».

Дирекція ВАТ Лохвицький завод «Склоприлад».

В інформації про виписку акцій другої емісії АТЗТ «Лохвиця» від 14 березня 1996
року №8 (1996) в «Білеті застосування» — 1 лютого 1995 року цілих чотири
— 1 грудня 1995 року.

Події тижня

• Хокей



За єдину путівку

У містах Єссенті та Крань (Словенія) розпочали черговий чемпіонат світу з К. Українська збірна учора пізно вночі грала з командою Угорщини. Наступні матчі наша команда проведе: сьогодні зі збірною Китаю, 25-го — з Хорватією, 26-го — зі Словенією, 28-го — з Казахстаном, 29-го — з Румунією, 31-го — з Естонією. Борьба йтиме за єдину путівку до групи В. Критією б. щоб команди України напереді займалися дола і ця

спроба були для неї пасивною.

Наша збірна виступає в такому складі: воротарі Карпенко, Семчук; захисники — Кирпич, Юрченко, Гаруш, Тимченко, Савченко, Ласковський; нападники — Степаненко, Бобровицький, Говарський, Овчинников, Ніколайчук, Пилипчук, Куценко, Дідовський, Куцайло, Милинченко, Аліпін, Марковський.

На зйомку: головний тренер збірної України Олександр Сеукачів дає пояснення форвардові Андрію Ніколайчу.

• Гандбол

«Шахтар» зробив крок до фіналу

Донецький «Шахтар-Академія» чудово зіграв перший півфінальний матч розіграшу Кубка Європи проти гандбольної федерації серед чоловічих клубів. Українська команда — дебютант цих престижних змагань — на своєму майданчику розгромила хорватський «Задар» — 29:14 (15:6), у складі якого виступало троє гравців національної збірної — єдиний претендент на чемпіонату світу.

Наближені в чині у господарів закінчив Сергій Стецюк — 7. Шпартити тренера Івана Фучука — лідери чемпіонату України — серіозно готуються до матчу-відповіді 28 березня в хорватському місті Хортині.

• Теніс

Син мовчить,
а мати обіцяє...

Останніми днями в кілках українських видів спорту з'явився інтерес відомого нашого тренера, матері Андрія Меленчука — Світлани Сергіївни. Вона повідомляє, що її син залишається громадянином України і збирається виступати за неї на Олімпіаді в Аتلанти. Сан-Адріас (Австрія) — це, напевно, про те, чи братиме участь у матчі Кубка Девіса — Хорватія.

Україна, що відбудеться 5-7 квітня.

На зйомку: Андрій Меленчук, який збирається повернутися до десяти найкращих світу.

• Футбол

За Кубок кубків

Відбулися повторні матчі 1/4 фіналу розіграшу Кубка кубків. «Фенербах» (Нідерланди) — «Борусія» (Менхенгладбах, Німеччина) — 1:0 (перший матч — 2:2). «Сарагоса» (Іспанія) — «Депортіво» (Іспанія) — 1:1 (0:1). «Рандіа» (Австрія) — «Динамо» (Москва, Росія) — 3:0 (1:0). ПСЖ (Франція) — «Парма» (Італія) — 3:1 (0:1).

МАЙЖЕ двадцять років тому в США, як відомо, вже розіграли спробу приєднати європейський футбол. Тоді знаймалися хотіли залучити чи не всіх найкращих футболістів Європи: Пеле, Франца Беккенбауера, Йохана Кройфа, Зігфрида Мюллера, Джорджа Бесту та багатьох інших. Однак європейський переселенець не зміг витримати конкуренції з американським футболом, баскетболом, бейсболом, хокеєм.

Друге приєднання союзу в США сталося 1994 року, коли країна, яка була вельми не байдужою паломником на футбольній карті світу, прийняла чемпіонат світу. Цяво, що ФІФА надала право створення НШатан на його проведення за умов, що за рік до цього американці організували на своїх теренах національну лігу. Але внаслідок політичних замишлень на папері. І лише 6 квітня нинішнього року в Сан-Хосе відбувся перший матч Головної ліги союзу (Майор Лягуа соссет-Сі). Очікується, що на неї приїдуть гості і серед них — президент ФІФА Жоао Аваланжа.

Толова MLS Алан Ротенберг був головою оргкомітету чемпіонату світу-94. Він поварне затримку і створенням ліги тим, що її організатори прагнуть до створення життєздатного підприємства і дивляться в перспективу.

Пан Ротенберг вважає, що протягом останніх двох десятиріч європейський футбол досягнув величезних успіхів. Зокрема, феноменальний розвиток він має на англійсько-юнацькому рівні. І особливо це помітно там, де менша іспанономе насліддя, яке без футболу жити не може.

За словами керівника ліги, в підприємстві вже вкладено 75 мільйонів доларів. Причому

Іван ОЗЕРЧУК, журналіст

«Інфотур» запрошує в подорож

У лютому нинішнього року корпорація «Інфотур» одержала ліцензію на здійснення туристичної діяльності від Державного комітету з туризму України. Це — обслуговування іноземних та вітчизняних туристів в Україні та організація туристичних поїздок за межі держави тощо.

Протягом останніх трьох років корпорація займалася формуванням та організацією поїздок груп фізиків та представників спонсорів національних федерацій: футболу, баскетболу, тенісу та гандболу для підтримки збірних України в кайрпестрижних змаганнях за кордоном.

Отож, керуючись Законом України «Про туризм», враховуючи підвищення інтересу любителів спорту до міжнародних змагань за участю наших спортсменів і провалях клубів Європи та світу, а також з метою розвитку спеціалізованого спортивного туризму в Україні було прийнято рішення про створення туристичної агенції «Інфотур» як самостійної структурної одиниці.

Директором «Інфотур» призначено молодшу помічницю банкірши Ольгу Подзінкову. Їй попорна розпорядити про новотворенню організації.

Забезпечуватимуть підтримку національних збірних, клубів з різних видів спорту під час їхньої участі в Олімпійських іграх, чемпіонатах світу та Європи, команд клубних європейських турнірів, направляючи на них змагання спеціалізованих туристичних груп. А ще за завданням фе-

deracji забезпечуватиме організувати прийом офіційних делегаций, які прибувають до України від ФІФА, УЕФА, ЕКФ, ФІБА, ЄТА та ІТФ; груп болельщиків за кордоном, які прибувають на змагання з футболу, тенісу, баскетболу та гандболу; транспортування національних, молодіжних та інших збірних країн; транспортування на місця змагань команди на території України та за її межами; оформлення візових документів (одержання дозволу на в'їзд, паспортів та віз).

Візьмемо на себе також організацію збірним та клубам початково-тренувальних зборів та міжнародних зустрічей.

— А які найближчі омави «Інфотур»? — Разом із компанією «Україна футбол інтернеше» та Федерацією футболу України сформують групу для поїздок на фінал Ліги чемпіонів УЕФА, який відбудеться в Римі 22 травня, та на фінальний етап чемпіонату Європи з футболу в Ателанти в червні нинішнього року.

До речі, кілька разів стосовно останнього турніру. Сьогодні можна бачити попутні про велику кількість турнірів, які закликають відвідувати великої європейської першості, обіцяючи їм зручності. Та розкриваючи деталі, ми бачимо, дуже суттєвий секрет: квитками на матчів вони не забезпечать. Тому доведеться їх діставати вже на місці в спекулянтів. А ми, окрім усього, гарантуємо квитки, які нам надає Російський футбольний союз.

Т.ГАВРИШ, головний спеціаліст об'єктуру «Інфотур»

ПРИЗ ЗАЛИШИВСЯ В ЧЕРНІГОВІ

Міжконтинентальний турнір з міні-футболу серед спортсменів із порушенням опорно-рухового апарату (пересильний паролі) відбувся в Чернігові. Змаганням брали участь українські команди (з Дніпропетровська, Кіровоградської, Харківської та Чернігівської), а ще московська «Доліна», яка складає основу збірної Росії — єдиного претендента на чемпіонат Європи-95 (Ноттінгем, Англія).

Результати півфіналів: Київ — Дніпропетровськ — 2:3, Чернігів — Москва — 4:3. Матчі за медалі завершилися нічиєю. Довелось виконувати пенальті. Посидки за третє місце: Москва — Київ — 3:3 (пенальті — 3:1).

Драматичним був фінальний матч: Чернігів — Дніпропетровськ. Основний час — 0:0. Пе-

нальті влучніше пробива команд Чернігівського обласного центру інвалідного спорту «Інфоспорт» — 3:2. М'ячі у переможців забив: Анатолій Зариченко, Юрій Кіричуров та воротар переможців Анатолій Демченко.

До речі, Анатолій не тільки забив вирішальний м'яч, а й приграв три пенальті.

Найкращим гравцем турніру названо Володимира Кабанова (Дніпропетровськ). Індивідуальні призи отримали знайомі уже читачам: Анатолій Демченко, захисник Микола Коренков (Москва), нападальник Марат Фатхалінов (Москва). Бомбардирський відзнака — в Олександр Володар (Київ).

Турнір пройшов на анусом організаційному рівні. Заслуга

цього спонсорів. Це банк «Україна», «Західнісвіденські», підприємства «Скорпіон», «Еллар», «Спецсервіс», «Чернігівський металургійний завод», «Продовольство», фірма «Юрпін», Асоціація футболу інвалідів України (президент Борис Воскресенський). Та ще багатьох організацій і людей з добрим серцем. Спонсор це дуже великий. Учасники мали чудові умови проживання, відмінно харчувалися, побували на прем'єрні спектаклі «Юнак» (театр), на концертах музично-драматичного театру імені Тараса Шевченка.

Матчі турніру спонсоровані міст у справах молоді і спорту, президент Національного олімпійського комітету України Валерій Боров.

ША: У СОКЕРУ — ДРУГА СПРОБА

інвестори на швидко віддачу не розраховували. Батки союзу в Америці мають досить скромні плани на перший час.

Складно, повернув досвідченому стабільному американцю, що амміше 90 тисяч глядачів, матиме вигляд порожнього. На більшість матчів на аренах не вдалося продати понад 20 тисяч квитків. Тут розраховували у середньому на 10-12 тисяч болельщиків. «Але дайте нам п'ятьдесят років, і все буде гаразд».

Толова MLS підкреслює, що у ліги є стабільні і тебачачи (угод) про трансакції мають надати вже підписані з трьома телекомпаніями), спонсори та гравці. Створено досить клубів, які розділені на дві конференції: «Схід» («Колумбус Крю», «Нью-Інгленд Революшн», «Нью-Йорк — Нью-Джерсі Метро Старз», «Тампа-Бей Мускетс», «Вашингтон Юнайтед»).

Західна: «Колорадо Репікс», «Даллас Бернс», «Канзас-Сіті Уїз», «Ас-Амхалес Тексас» («Сан-Хосе Каш»).

Система розіграшу досить запутана, а й водиться в ігрових видах спорту в США. Кілька команд («Дортмунд Баттлі», «Портленд Тімберс» та інші) по чотирі — з суперниками по конференції, також чотирі — з однією з команд інших конференцій і по три — з трьома іншими.

На 14-й день в Нью-Джерсі призначено «ко старз рейм» — матч збірної. Фінал чемпіонату відбудеться 20 жовтня. А от місце проведення ще не визначено. Або Фоксборо (штат Массачусетс), або Вашингтон.

Ще торік кілька відомих футболістів підписали контракт з клубами. Так, американець Алексі Лалла та Майк Берне потрапили до «Нью-Інгленда», Майк Скобер — до «Канзас-Сіті». Таб Рамос, який грав за іспанський «Барселона», перейде до «Вашингтон Юнайтед».

«Колорадо», з іншого англійського клубу, «Дербі Каунті».

до «Вашингтона» перейшов Джон Харріс.

Усі ці грави у складі збірної США брали участь у чемпіонаті світу-94. А відомий у минулому борець ідеї виступу в США американець, мексиканець Уго Санчес наділе футболку «Даллас Бернс». Ще один мексиканець, воротар Хорхе Камасо, який досить вдало виступав на останньому чемпіонаті світу, сподобався власникам «Ас-Амхалес». У списку тих, хто підписав контракт з MLS, — бразилець Марсін Ешвейр, американець Оакар та Майк Еммануел, воротар збірної Марокко Халі Азімі. Нейбір до ліги триває.

Вже ж акцію вербування було проведено і з тренерами. Але головне в цій справі, по-перше, те, що в США дуже серйозно ставляться до розвитку англійсько-американського футболу. І це, в свою чергу, союзу зрештою посприятиме глибоке коріння в Новому Світі.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновники — Верховна Рада України.
Видавець — Президія Верховної Ради України.
252019, м. Київ-19.
вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить з 1-го числа 1994 року.

Головний редактор С. ПРАВДНО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДЬЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: «ТЕЛЕФОН» для довідок — 441-88-23, телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-85-62.
«Рубрику» не повертають.
«Підписувачі з читачами» — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання — КІП № 1 від 18.09.1990 р.

«За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець».
«Редакція не закликає підписувати авторів публікацій».
«За точність викладених фактів відповідальність несе автор».

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім п'ятниці й понеділка) українською російською мовами.
Відень 60955.
Тирен 354773.

Комітет друку видавництва «Преса України».
252019, м. Київ-19, проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311055.